

## EN INSTRUCTIONS FOR THE INSTALLATION OF INSET SINKS

### YOU WILL NEED:

- Fixing clips (included in packaging 4-12 according to the dimensions of the sink)
- Integrated sealing strip. Inset sinks are sealed with a factory applied inert polyurethane sealant on the underside of the rim edge (**A**).
- Cutting tools appropriate for the work top material
- Screwdriver
- Gloves
- Eye and ear protection

**STEP 1** Place the sink upside down in the position where it is to be installed, and trace the outline of the sink on the counter top with a pencil (1).

**STEP 2** Draw another line 10mm inside the first line. Cut a hole in the counter top following this second, inner, line (2). (\*If a pattern is included in the package, then use it to cut the hole in the counter top).

**STEP 3** Place the fixing clips evenly spaced around the perimeter of the sink.

**STEP 4** These fixing clips are designed to be used in counter tops 30-40mm thick (4.1). If your counter top is thinner, insert wooden wedges between the counter top and the clips so as to secure them (4.2).

**STEP 5** Use a hand screwdriver (5.1) to screw partially the fixing clips by following the order that the drawing indicates (5.2). When all the clips have been relatively secured in place, repeat the procedure by tightening completely each fixing clip.

## EL ΟΔΗΓΙΕΣ ΕΓΚΑΤΑΣΤΑΣΗΣ ΕΝΘΕΤΩΝ ΝΕΡΟΥΧΤΩΝ

### ΟΑ ΧΡΕΙΑΖΕΤΕ:

- Γαντζάκια πάρερονται στη συσκευασία 4-12 ανάλογα με τις διαστάσεις του νερούχτην
- Ταίνια στεγανοποίησης. Οι ένθετοι νερούχτες διατίθενται με προεγκατεστημένη ταίνια στεγανοποίησης από πολυουρεθάνη, περιμετρικά στην κάτω επιφάνεια του νερούχτη (A).
- Κατσαβίδι χειρός
- Μηχανήματα κοπής κατάλληλα για το υλικό του πάγκου
- Άντιτα
- Προστασία ορμάσης και ακοής

**BHMA 1** Τοποθετήστε ανάποδα το νερούχτη στο σημείο που θέλετε να τον εγκαταστήσετε και σημειώστε το περίγραμμά του με ένα μολύβι (1).

**BHMA 2** Σημειώστε ένα ανάλογο εσωτερικό περίγραμμα μειωμένο κατά 10mm. Συνεχίστε με το κόψιμο του πάγκου σύμφωνα με το εσωτερικό περίγραμμα (2). (\*Σε περίπτωση που περιέχεται στη συσκευασία του νερούχτη πατρών, χρησιμοποιήστε αυτό για την κοπή του πάγκου).

**BHMA 3** Τοποθετήστε τα γαντζάκια που περιέχονται στη συσκευασία, στην περιμέτρο του νερούχτη φροντίζοντας, ώστε να είναι ίσα τα διαστήματα μεταξύ τους.

**BHMA 4** Τα γαντζάκια είναι κατάλληλα για πάγκο πάχους 30-40mm (4.1). Όταν το πάγκο του πάγκου είναι μικρότερο, προσθέστε έναν ζύλινο τάπα για να στερεώσετε τα γαντζάκια (4.2).

**BHMA 5** Χρησιμοποιήστε κατσαβίδι (5.1) χειρός για να σφίξετε μερικώς τα γαντζάκια με τη σειρά που σας υποδεικνύει το σχήμα (5.2). Όταν έχουν βιδωθεί άλλα τα γαντζάκια μερικάς, επαναλάβετε τη διαδικασία στερεώνοντας ολοκληρωτικά όλα τα γαντζάκια.

## IT ISTRUZIONI PER LA MESSA IN OPERA DEI LAVELLI D'INCASSO

### VI SERVIRANNO:

- Ganci (forniti nella confezione, da 4-12 a seconda delle dimensioni del lavello)
- Nastro sigillante. I lavellini incastriati sono forniti con un nastro sigillante in poliuretano applicato in fabbrica sotto perimetralmente al bordo inferiore del lavandino (**A**).
- Cacciavite a mano
- Apparecchio tagliatore idoneo al materiale del banco
- Guanti
- Protezione per occhi e orecchie

**PASSO 1** Posate il lavello rovesciato nel punto in cui volete installarlo e segnatevi il contorno con una matita (1).

**PASSO 2** Segnate internamente al primo un contorno analogo più piccolo di 10mm. Continuate a tagliare il banco in corrispondenza del contorno interno (2). (\*In caso nella confezione del lavello fosse compreso un modello in carta, usatelo per tagliare il banco).

**PASSO 3** Applicate i ganci contenuti nella confezione sul perimetro del lavello.

**PASSO 4** I gancetti sono adatti per banchi di 30-40mm di spessore (4.1). Se lo spessore del banco è inferiore, aggiungete un tassello di legno fra il gancetto e il banco (4.2).

**PASSO 5** Utilizzare il cacciavite (5.1) a mano per stringere in parte il gancio e ripetere la procedura con l'ordine che viene indicato nello schema (5.2). Una volta avvitata in parte tutti i ganci, ripetere la procedura stringendo a fondo i ganci.

## RO INSTRUCTIUNI DE INSTALARE A CHIUVETELE INCASTRABILE

### AVETI NEVOIE DE:

- Cleme de prindere (sunt livrate în ambalaj 4-12 în funcție de dimensiuni chiuvetei)
- Garnitură de etansare. Chiuvetele incorporate sunt furnizate cu garnitură de etansare din poliuretan premontată perimetral pe suprafață interioară a chiuvetei (**A**).
- Şurubelnită de mână
- Mașină de tăiat adecvată pentru materialul din care este fabricat bancul de lucru
- Mânușă
- Măsuri de protecție și auzului
- Protecție pentru ochi și urechi

**PASO 1** Întoarceti chiuveta cu partea inferioara in sus in locul unde va fi instalata si trasiți-i conturul pe blat, cu un creion (1).

**PASO 2** Trasati o alta linie la 10mm, in interior, fata de prima linie. Teiați de la conturul exterior la interior (2). (\*Daca in interiorul cutiei chiuvetei gasiti desenul cu dimensiunile golului, folositi-l atunci cand tatiati blatul).

**PASO 3** Aplicare i clemele de prindere, incluse in ambalaj, pe perimetrul chiuvetei.

**PASO 4** I gancetti sunt adaptati per banchi de 30-40mm de spesura (4.1). Se lo spesore del banco è inferiore, aggiungete un tassello di legno fra il gancetto e il banco (4.2).

**PASO 5** Utilizzate il cacciavite (5.1) a mano per stringere in parte il gancio e ripetere la procedura con l'ordine che viene indicato nello schema (5.2). Una volta avvitata in parte tutti i ganci, ripetere la procedura stringendo a fondo i ganci.

## RU ИНСТРУКЦИЯ ПО МОНТАЖУ ВРЕЗНЫХ МОЕК

### ВАМ ПОНАДОБЯТСЯ:

- Крючки (поставляются в упаковке 4-12 штук соответственно размеру раковины)
- Затяживающая лента. Установленные мойки выpuskayutsya с предварительно установленной лентой-герметиком из полиуретана, по ободу мойки (**A**).
- Шурублитник
- Алат для сечения, pogodan za materijal kuhinjske ploče
- Отвертка ручная
- Резак, подходящий для материала рабочей поверхности без перевода
- Гант
- Защитные приспособления для органов зрения и слуха

**FAZA 1** Поставите мойку вниз головой на место где хоцете да я монтирате и засечете обим једном оловком (1).

**FAZA 2** Проведите вторую линию внутри первой отступив расстояние в 10mm. Вырежьте в подстолье отверстие по второй (внутренней) линии (2). (\*Если производитель поставил трафарет, то используйте этот трафарет для вырезки подстолья).

**FAZA 3** Наместите крючки которые находятся в упаковке на истом раздалживом между ними.

**FAZA 4** Крючки которые находятся в упаковке на истом раздалживом между ними (4.1). Ако je deblijn radno stola manja, umetnite jedno parče drveta izmedju radnog stola i ugradjene su odgovarajuće za radni sto deblijne 30-40mm (4.2).

**FAZA 5** Користите škravciger (5.1) da bi ste malo pricvrstili krukice i ponavljajte ovu radnju redom kako je prikazano crtežom (5.2). Kad budu malo pricvrstene sve krukice, ponavljajte radnju i čvrsto zašrahte sve krukice.

## SR UPUTSTVO MONTIRANJA UGRAĐENIH SUDOPERA

### BIĆE VAM POTREBNI:

- Kukice (postavljaju se u pakovanju ima 4-12 kukica zavisno od dimenzije sudopera)
- Zatpiciva traka. Ugredje sudopere su snabdevene fabrikicima postavljenoj u interntom poliuretanom zatpicivom trakom sa donje strane oboda (**A**).
- Šrafciger
- Alat za sečenje, pogodan za materijal kuhinjske ploče
- El tornavidas
- Bank maddesine uygun kesim aleti
- Eldiven
- Göz ve kulak koruması

**FAZA 1** Eviyeni monte edilecek yere, yüzü ters gelecek şekilde yerleştiriniz. Kalem yardımıyla eviyenin ölçümlini işaretleyiniz (1).

**FAZA 2** Zatim, obim koji ste zasatali umanjite za 10mm, zacrtajte i njega i po konturama umanjenoj obima nastupite sečenje ubodnom električnom testerom (2). (\*U slučaju da postoji u pakovanju šablona, upotrebite njega za oblezavanje i sečenje radnog stola).

**FAZA 3** Namestite kukice koje se nalaze u pakovanju sa istom razdaljinom među njima.

**FAZA 4** Kukice su odgovarajuće za radni sto deblijine 30-40mm (4.1). Ako je deblijn radno stola manja, umetnite jedno parče drveta izmedju radnog stola i ugradjene su odgovarajuće za radni sto deblijne 30-40mm (4.2).

**FAZA 5** Čengelcijici biraz sıkırmak için el tornavidası (5.1) kullanın ve şeşide belirtilen sira ile işlemeli tekrarlayın (5.2). Bütün čengelcikler kismen vidalandığında, işlemeli čengelcikleri tamamen sıkarak tekrarlayın.

## TR EVİYE KURULUM TALİMATLARI

### GEREKLI OLAN ŞEYLER:

- Çengelcikler (lavabon boyutlarına göre ambalaj 4-12 arası içermektedir)
- Entegre sızdırmazlık serit. İläve lavabolar, lavabon alt yüzeyinin çevresi boyunca uygulanması fabrikada gerçekteştirilmiş inert poliüretanlı sızdırma serit ile kapılır (**A**).
- Şrafciger
- Alat za sečenje, pogodan za materijal kuhinjske ploče
- El tornavidası
- Bank maddesine uygun kesim aleti
- Eldiven
- Göz ve kulak koruması

**FAZA 1** Eviyeni monte edilecek yere, yüzü ters gelecek şekilde yerleştiriniz. Kalem yardımıyla eviyenin ölçümlini işaretleyiniz (1).

**FAZA 2** Zatim, obim koji ste zasatali umanjite za 10mm, zacrtajte i njega i po konturama umanjenoj obima nastupite sečenje ubodnom električnom testerom (2). (\*U slučaju da postoji u pakovanju šablona, upotrebite njega za oblezavanje i sečenje radnog stola).

**FAZA 3** Ambalajın içeriği çengelcikleri, lavabon çevresine eşit aralıkla yerleştirin.

**FAZA 4** Colocar las pinzas espaciadas uniformemente alrededor del perímetro del fregadero.

**FAZA 5** Estos clips están previstos para ser utilizados en encimeras con un espesor entre 30 y 40mm (4.1). Si el lavabo de vuestro diseño es más estrecha, inserte cuñas de madera entre la encimera y los clips para fijarlos (4.2).

**FAZA 6** Utilizar un tornavida (5.1) para apretar ligeramente la patas de fijación el orden que el dibujo indica (5.2). Cuando estén todos los clips bien asegurados, repita el procedimiento fijando al máximo cada uno de los clips.

## ES INSTRUCCIONES PARA LA INSTALACIÓN DE FREGADEROS ENCASTRADOS

### NECESITA:

- Pattes de fixation (inclusas dans des emballages de 4-12 pièces en fonction de la dimension de l'évier)
- Bande d'étanchéité. Les évier à encastrer sont fournis avec une bande d'étanchéité de polyuréthane préinstallée, en couronne de la face inférieure de l'évier (**A**).
- Herramientas apropiadas para cortar los materiales
- Un tournevis
- Outils de coupe appropriés pour le matériel du banc de travail
- Gant
- Protection des yeux et des oreilles

**PAS 1** Placez l'évier à l'envers, à l'endroit où vous désirez l'installer, et tracez son contour à l'aide d'un crayon (1).

**PAS 2** Tracez un contour intérieur similaire, réduit de 10mm par rapport au contour extérieur. Découpez le plan de travail suivant le contour intérieur (2). (\*Si un patron est fourni avec l'emballage de l'évier, utilisez-le pour découper le plan de travail).

**PAS 3** Placer les pattes de fixation (incluses dans l'emballage) autour du bord de l'évier.

**PAS 4** Les crochets sont prévus pour des plans de travail d'une épaisseur de 30 à 40mm (4.1). Si l'épaisseur de votre plan de travail est moindre, ajoutez un tasseau de bois entre le crochet et le plan de travail (5.2).

**PAS 5** Utiliser un tournevis (5.1) pour serrer légèrement la patte des fixations l'ordre indiqué sur le schéma (5.2). Lorsque toutes les pattes sont relativement fixées en place, répétez la procédure en serrant complètement chaque patte de fixation.

## FR INSTRUCTIONS D'INSTALLATION D'UN EVIER INTEGRABLE

### VOUS AUREZ BESOIN:

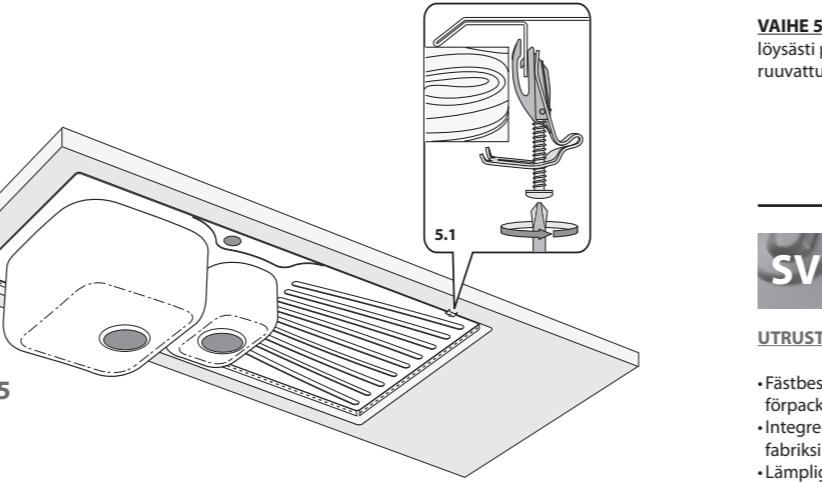
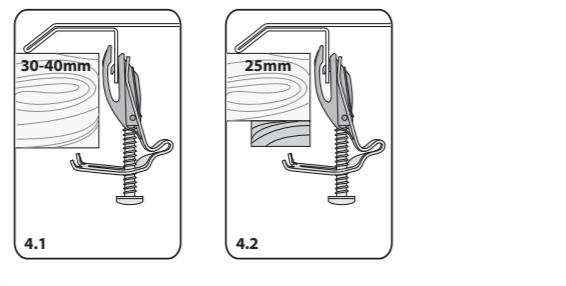
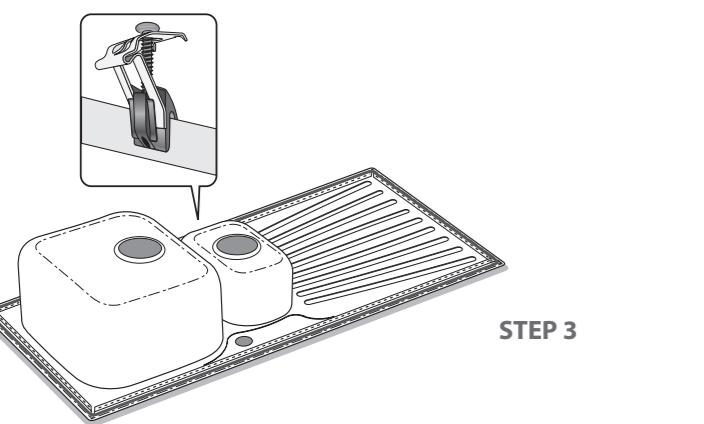
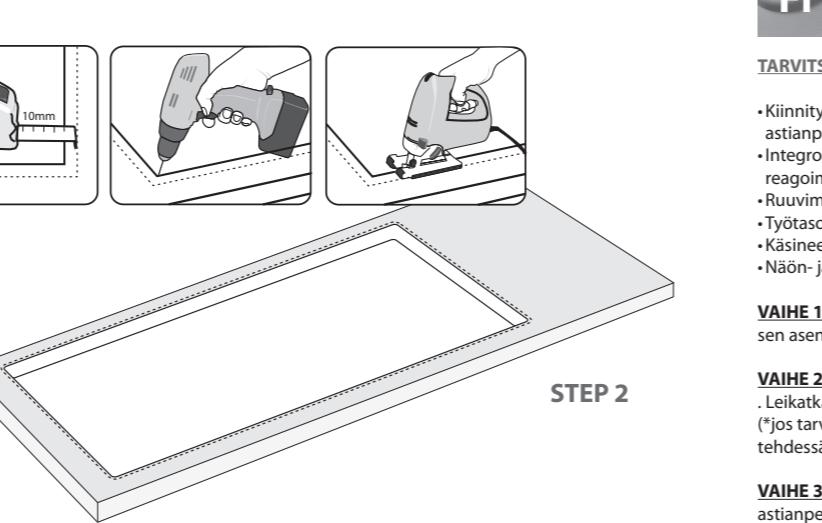
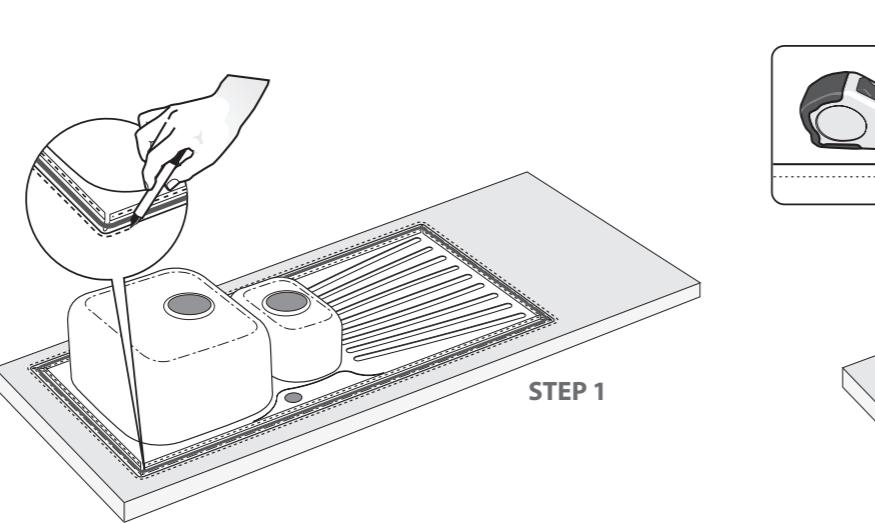
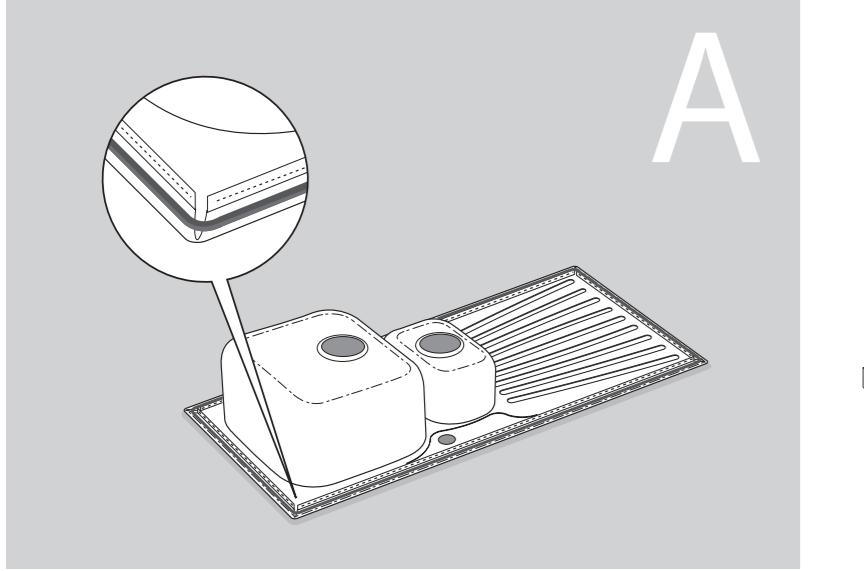
- Pattes de fixation (incluses dans des emballages de 4-12 pièces en fonction de la dimension de l'évier)
- Bande d'étanchéité. Les évier à encastrer sont fournis avec une bande d'étanchéité de polyuréthane préinstallée, en couronne de la face inférieure de l'évier (**A**).
- Herramientas apropiadas para cortar los materiales
- Un tournevis
- Outils de coupe appropriés pour le matériel du banc de travail
- Gant
- Protection des yeux et des oreilles

**PAS 1** Placez l'évier à l'envers, à l'endroit où vous désirez l'installer, et tracez son contour à l'aide d'un crayon (1).

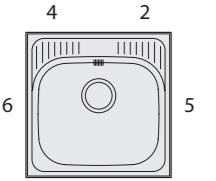
**PAS 2** Dibuje otra linea a 10mm de la marcada anteriormente en la zona interior. Corte un agujero en la encimera siguiendo la segunda linea (2). (\*Si un patron est fourni avec l'emballage de l'évier, utilicez-le para cortar el plan de trabajo).

**PAS 3** Colocar las patas de fijación (inclusas en el embalaje) alrededor del borde de la encimera.

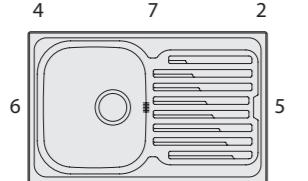
**PAS 4** Los crochets sont prévus pour des plans de travail d'une épaisseur de 30 à 40mm (4.1). Si l'épaisseur de votre plan de travail est moindre



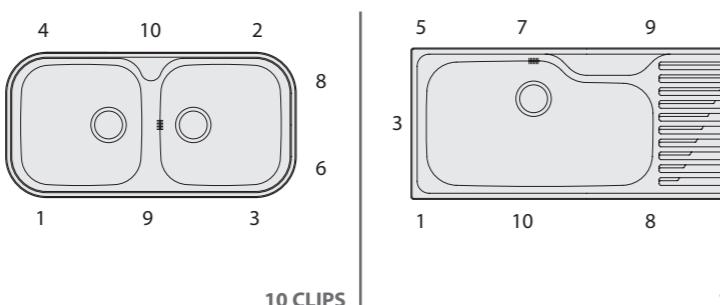
5.2



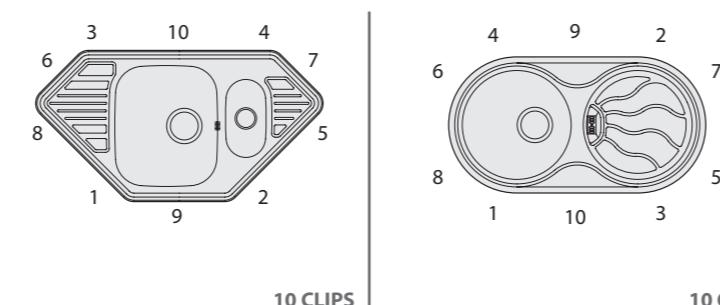
6 CLIPS



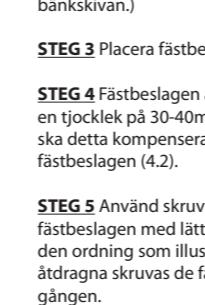
8 CLIPS



10 CLIPS



12 CLIPS



10 CLIPS

**FI** UPOTETTAVIEN ASTIANPESUALTAIDEN ASENNUSOHJEET

TARVITSETTE:

- Kiinnityskoukut (sisältyvä tarvikkeisiin 4-12 koukun pakauksessa astianpesualtaan koon mukaan)
- Integroitu tiiviste. Upotetut alataat on tiivistetty tehtällä asennettulla reagoimattomalla polyureetaanitiivisteellä vannereunan alapuolella (**A**).
- Ruuvimeisseli
- Työtasolevyn materiaaliin sopiva leikkaustyökalu.
- Käsineet
- Näänon- ja kuulonsuojaileimet

**DA** BRUGSVEJLEDNING TIL MONTERING AF INTEGRERET VASK

DE FÅR BRUG FOR:

- Kroge (vedlagt i en æske med 4-12 kroge alt efter vaskens størrelse).
- Integreret tætningsliste. Indbygningsvaske er tætnede fra fabrikken med en inert polyurethan-fugemasse på undersiden af kanten (**A**).
- Håndskruetrekker
- Skærermaskine der passer til bordpladens materiale.
- Håndsker
- Beskyttelse til øjne og ører

## ΟΔΗΓΙΕΣ ΕΓΚΑΤΑΣΤΑΣΗΣ ΕΝΘΕΤΩΝ ΝΕΡΟΧΥΤΩΝ ΜΕ ΠΡΟΕΓΚΑΤΕΣΤΗΜΕΝΗ ΤΑΙΝΙΑ ΣΤΕΓΑΝΟΠΟΙΗΣΗΣ

**EN** INSTRUCTIONS FOR THE INSTALLATION OF INSET SINKS

**IT**ISTRUZIONI PER LA MESSA IN OPERA DEI LAVELLI D'INCASSO

**EL** ΟΔΗΓΙΕΣ ΕΓΚΑΤΑΣΤΑΣΗΣ ΕΝΘΕΤΩΝ ΝΕΡΟΧΥΤΩΝ

**DE** MONTAGEANLEITUNG FÜR EINBAUSPÜLEN

**RO** INSTRUCTIUNI DE INSTALARE A CHIUVETELOR INCASTRABILE

**RU** ИНСТРУКЦИЯ ПО МОНТАЖУ ВРЕЗНЫХ МОЕК

**BG** ИНСТРУКЦИИ ЗА МОНТАЖ НА МИВКИ

**PL** INSTRUKCJA MONTAŻU ZLEWOZMYWAKÓW WPUSZCZANYCH

**SR** UPUTSTVO MONTIRANJA UGRAĐENIH SUDOPERA

**TR** EVİYE KURULUM TALİMATLARI

**CS** MONTÁZNÍ NÁVOD PRO VESTAVNÉ DŘEZY

**SK** NÁVOD NA MONTÁŽ PRE VESTAVANÉ DREZY

**ES** INSTRUCCIONES PARA LA INSTALACIÓN DE FREGADEROS ENCASTRADOS

**FR** INSTRUCTIONS D'INSTALLATION D'UN EVIER INTEGRABLE

**PT** INSTRUÇÕES PARA A INSTALAÇÃO DE LAVA-LOIÇA SOB TAMPO

**AR** طريقة تركيب أحواض الغسيل الخضر

**FI** UPOTETTAVIEN ASTIANPESUALTAIDEN ASENNUSOHJEET

**DA** BRUGSVEJLEDNING TIL MONTERING AF INTEGRERET VASK

**SV** INSTRUKTION FÖR INSTALLATION AV INFÄLLD DISKBÄNK

**NO** INSTRUKSJONER FOR MONTERING AV NEDFELLINGSVASKER

08/20

720063001